

Consultation publique – Surmonter les obstacles dans les régions frontalières

Les champs marqués d'un * sont obligatoires.

Ces 25 dernières années, l'Union européenne a investi dans la coopération transfrontalière par l'intermédiaire d'Interreg, un instrument destiné à financer le développement régional par-delà les frontières. Malgré tous les progrès accomplis, de nombreux obstacles persistent, dont beaucoup ne peuvent être levés grâce au seul financement d'Interreg.

Aussi cette consultation a-t-elle pour principal objectif de recueillir l'expérience et l'avis des citoyens, des experts et des autres principaux acteurs concernés, afin d'obtenir une vue d'ensemble des obstacles qui persistent et de leurs répercussions sur la vie quotidienne des personnes et des entreprises dans les régions frontalières.

Les résultats seront publiés en ligne. Ils contribueront également, dans le cadre d'une étude, à formuler des conclusions et des suggestions concrètes sur la façon dont l'UE et ses partenaires peuvent réduire les obstacles restants.

Veuillez lire le document de référence pour en savoir plus sur cette consultation.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

*** 1. En quelle qualité répondez-vous à ce questionnaire?**

- En tant que particulier
- En tant que travailleur indépendant
- Pour le compte d'une entreprise
- Pour le compte d'un groupe d'intérêts paneuropéen
- Pour le compte d'une autorité publique
- Pour le compte d'une organisation
- Pour le compte d'un établissement universitaire/institut de recherche
- Autre

* Votre nom ou celui de l'entreprise/organisation/institution pour le compte de laquelle vous répondez

50 caractère(s) maximum

Mission Opérationnelle Transfrontalière

Si votre organisation est inscrite au registre de transparence, veuillez mentionner votre numéro d'identification.

Si votre organisation n'est pas encore enregistrée, vous pouvez [le faire maintenant](#). Revenez ensuite sur cette page afin de soumettre votre contribution en tant qu'organisation enregistrée.

Les réponses des organisations non enregistrées seront publiées séparément. Les organisations non enregistrées sont invitées à [soumettre leurs contributions ici](#).

Pour en savoir plus sur le registre de transparence, cliquez [ici](#).

- Oui
 Non

* Veuillez indiquer votre numéro d'identification au registre.

17805418771-81

*** 2. Votre nom ou celui de l'entreprise/organisation/institution pour le compte de laquelle vous répondez**

Jean Peyrony, Directeur général

3. Adresse électronique de contact

mot@mot.asso.fr

***4. Dans quel pays résidez-vous ou votre entreprise/organisation/institution est-elle établie actuellement?**

- | | | | |
|--|--|--|---|
| <input type="radio"/> BE - Belgique - België | <input type="radio"/> BG - България - Bulgaria | <input type="radio"/> CZ - Česká Republika | <input type="radio"/> DK - Danmark |
| <input type="radio"/> DE - Deutschland | <input type="radio"/> EE - Eesti | <input type="radio"/> EL - Ελλάδα - Ellada | <input type="radio"/> ES - España |
| <input checked="" type="radio"/> FR - France | <input type="radio"/> HR - Hrvatska | <input type="radio"/> IE - Ireland - Eire | <input type="radio"/> IT - Italia |
| <input type="radio"/> CY - Κύπρος - Kýpros | <input type="radio"/> LV - Latvija | <input type="radio"/> LT - Lietuva | <input type="radio"/> LU - Luxembourg |
| <input type="radio"/> HU - Magyarország | <input type="radio"/> MT - Malta | <input type="radio"/> NL - Nederland | <input type="radio"/> AT - Österreich |
| <input type="radio"/> PL - Polska | <input type="radio"/> PT - Portugal | <input type="radio"/> RO - România | <input type="radio"/> SI - Slovenija |
| <input type="radio"/> SK - Slovensko | <input type="radio"/> FI - Suomi - Finland | <input type="radio"/> SE - Sverige | <input type="radio"/> UK - United Kingdom |
| <input type="radio"/> IS - Iceland | <input type="radio"/> LI - Liechtenstein | <input type="radio"/> CH - Switzerland | <input type="radio"/> NO - Norge |
| <input type="radio"/> Autre | | | |

***5. Langue utilisée pour remplir le questionnaire**

- | | | | |
|--|--------------------------------------|-------------------------------------|--|
| <input type="radio"/> български (bg) | <input type="radio"/> čeština (cs) | <input type="radio"/> dansk (da) | <input type="radio"/> Deutsch (de) |
| <input type="radio"/> eesti keel (et) | <input type="radio"/> ελληνικά (el) | <input type="radio"/> English (en) | <input type="radio"/> español (es) |
| <input checked="" type="radio"/> français (fr) | <input type="radio"/> hrvatski (hr) | <input type="radio"/> italiano (it) | <input type="radio"/> latviešu valoda (lv) |
| <input type="radio"/> lietuvių kalba (lt) | <input type="radio"/> magyar (hu) | <input type="radio"/> Malti (mt) | <input type="radio"/> Nederlands (nl) |
| <input type="radio"/> polski (pl) | <input type="radio"/> português (pt) | <input type="radio"/> română (ro) | <input type="radio"/> slovenčina (sk) |
| <input type="radio"/> slovenščina (sl) | <input type="radio"/> suomi (fi) | <input type="radio"/> svenska (sv) | |

***6. Comment devons-nous publier votre contribution?**

- Intégralement (vous consentez à la publication de toutes les informations contenues dans votre contribution, y compris votre identité)
- Anonymement (vous consentez à la publication de toutes les informations contenues dans votre contribution, hormis votre nom/le nom de votre organisation, l'adresse électronique/de contact fournie et le numéro d'identification au registre de transparence)
- Aucune publication (votre réponse ne sera pas publiée et ne sera utilisée qu'au sein de la Commission)

***7. Votre organisation est-elle spécialisée dans la coopération transfrontalière ou dans la suppression (partielle ou totale) des obstacles transfrontaliers?**

- Oui
- Non
- Je ne sais pas/sans objet

OBSTACLES TRANSFRONTALIERS

*** 1. Comment percevez-vous la frontière dans votre région?**

- Comme une chance
- Comme un obstacle
- Elle n'a pas d'incidence
- Autre
- Je ne sais pas

* Si vous avez répondu «Autre», veuillez expliquer comment vous percevez la frontière dans votre région.

50 caractère(s) maximum

Laboratoire de l'intégration et de la citoyenneté

*** 2. Votre région est-elle concernée par les obstacles transfrontaliers suivants?**

Explication

Oui = cet obstacle concerne ma région

Non = cet obstacle ne concerne pas ma région

S.O. = Je n'ai pas d'avis/je ne sais pas

	Oui	Non	S.O.
*Difficultés d'accès: «Il est impossible de passer la frontière, car il n'y a pas de pont/tunnel», «Traverser la frontière prend trop de temps», «Il n'y a pas de bus ou de trains traversant la frontière (ou leur fréquence est insuffisante)», etc.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
*Obstacles linguistiques: «Je ne parle pas la langue parlée de l'autre côté de la frontière», «Les gens parlent une autre langue là-bas», etc.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
*Obstacles juridiques et administratifs: «Les systèmes fiscaux/de pensions nationaux sont différents», «Mes qualifications professionnelles ne sont pas reconnues au-delà de la frontière», «Je ne suis pas autorisé(e) à accéder à certains services médicaux/programmes d'enseignement», etc.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
*Manque de confiance: «Je ne fais pas confiance aux gens qui sont de l'autre côté de la frontière», etc.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
*Disparités économiques: «C'est trop cher de l'autre côté de la frontière», «Les situations économiques sont trop différentes de part et d'autre de la frontière», etc.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
*Différences socioculturelles: «Je n'aime pas la société telle qu'elle fonctionne de l'autre côté de la frontière», «Je peux mieux faire valoir mes droits de ce côté-ci de la frontière», etc.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
*Volonté de collaboration des pouvoirs publics: «Les responsables politiques locaux ne semblent pas intéressés par la collaboration», «Les questions transfrontalières ne font pas partie du débat politique», etc.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Autre	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

* Si vous avez répondu «Autre», veuillez indiquer l'obstacle/les obstacles concerné(s).

100 caractère(s) maximum

Cf. étude ISIG pour le COE : 6 catégories d'obstacles
Les obstacles sont évolutifs dans le temps

3. Veuillez sélectionner au maximum 3 obstacles de la question précédente. Choisissez ceux dont vous estimez qu'ils posent le plus de problèmes dans votre région.

Explication: indiquez la forme prise par cet obstacle/ces obstacles dans votre région et expliquez ses/leurs conséquences sur votre vie quotidienne. Utilisez un cadre par obstacle.

Obstacle 1

500 caractère(s) maximum

NB : ce qui suit est un constat général, qu'il faut décliner et nuancer pour chaque territoire transfrontalier.

Obstacles liés à la frontière, en tant que séparation entre 2 systèmes nationaux (politiques/institutionnels, technico/administratifs/fonctionnels, économiques etc.)

- Manque d'approche territoriale intégrée
 - Absence de coordination des réglementations nationales
 - L'enjeu transfrontalier reste marginal
 - ...
- Cf. détail dans 'Réponse MOT' en annexe

Obstacle 2

500 caractère(s) maximum

Obstacles liés à la frontière en tant que séparation entre 2 communautés (liens individuels, connaissance, visions partagées)

Les relations de coopération sont intimement liées aux échanges entre personnes, mais plusieurs facteurs les freinent.

Cf. annexe

- Manque de connaissance des langues
- Différence de cultures politiques et administratives
- Manque de connaissance du territoire transfrontalier
- Manque de confiance, changement d'interlocuteurs
- ...

Obstacle 3

500 caractère(s) maximum

Obstacles liés à INTERREG et au manque de synergie avec les politiques locales/régionales/nationales

Cf. annexe

- Manques de données transfrontalières
- Manque d'approches territoriales des programmes
- Manque d'articulation des programmes entre eux / avec les autres programmes
- Complexité et lourdeur des programmes
- Implication politique réduite
- Pérennisation difficile, exploitation insuffisante des difficultés
- Manque de communication, d'échange d'expériences/de résultats
- ...

4. Comment pourrait-on surmonter cet/ces obstacle(s)?

Explication: indiquez vos réponses dans l'ordre dans lequel vous avez classé les obstacles à la question 3 ci-dessus. Utilisez un cadre par obstacle et indiquez:

- tous les aspects de votre proposition de solution, tels que les procédures administratives qui devraient être modifiées ou les dispositions réglementaires nationales, régionales ou locales dont vous estimez qu'elles ont une incidence sur la situation;
- les organisations, groupes ou personnes dont vous estimez qu'ils devraient être associés au processus;
- tout autre élément susceptible de contribuer à surmonter l'/les obstacle(s).

Si vous connaissez un exemple concret de projet ou de solution à un problème similaire ailleurs en Europe, veuillez le mentionner également.

Solution à l'obstacle 1

500 caractère(s) maximum

Afin de résoudre les obstacles, il faut une action multi-niveaux :

Cf. annexe

Niveau 1/3 - local/régional

Dans chaque région transfrontalière, travailler à droit constant

...

Niveau 2/3 - national

Sur chaque frontière, les Etats doivent coopérer pour coordonner leurs législations

...

Niveau 3/3 - européen

Au plan européen, il faut une prise en compte par les politiques sectorielles et plus de coordination, mieux légiférer, de nouveaux outils (ECBC)

...

Solution à l'obstacle 2

500 caractère(s) maximum

Dans les régions frontalières, il faut également agir sur/avec la société civile :

Cf. annexe

- Projets people-to-people
- Apprentissage de la langue du voisin
- Création de lieux de formation et de capitalisation pérennes
- Développement de la citoyenneté transfrontalière et européenne
- Zones transfrontalières comme laboratoire
- Favoriser la mobilité de tous les publics
- Développer les medias transfrontaliers
- ...

Solution à l'obstacle 3

500 caractère(s) maximum

Au niveau des programmes INTERREG, il faut :

Cf. annexe

- Favoriser l'interconnaissance des partenaires
- Renforcer le rôle de collectivités/groupements transfrontaliers dans les programmes
- Développer des formes innovantes de gouvernance territoriale transfrontalière
- Financer les projets « people to people »
- Améliorer la connaissance mutuelle
- Améliorer la mobilité transfrontalière
- Coordonner les PC entre eux et avec les programmes régionaux/nationaux
- ...

COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE

*** 1. Avez-vous connaissance d'activités de coopération transfrontalière dans votre région?**

- Oui
 Non

Veillez préciser.

300 caractère(s) maximum

La MOT suit les coopérations transfrontalières sur l'ensemble des frontières françaises et européennes, dans une approche à la fois thématique, territoriale et multiniveaux.

2. La coopération transfrontalière s'est-elle améliorée dans votre région ces dix dernières années?

- Oui
 Non
 Je ne sais pas

Pourquoi la coopération s'est-elle améliorée?

500 caractère(s) maximum

- INTERREG a amorcé et facilité la coopération (pas seule source de financement)
- L'approche bottom-up a favorisé la remontée de projets
- La coopération a permis d'amplifier la connaissance mutuelle, la mise en réseau d'acteurs et de structures existantes, le développement de structures communes, la diffusion des actions pilotes, et d'améliorer la qualité des projets

La MOT et toutes les structures dédiées à la coopération transfrontalière ont contribué à promouvoir celle-ci.

***3. Connaissez-vous Interreg ou la coopération territoriale européenne?**

- Oui
 Non

***Qu'est-ce que cela représente pour vous?**

300 caractère(s) maximum

Cf. annexe

INTERREG est un outil indispensable pour construire l'Europe concrète, toutes les frontières doivent continuer à être soutenues dans le cadre d'INTERREG.

Les collectivités territoriales, les Etats et l'Europe doivent tirer les enseignements de chaque projet.

4. Avez-vous d'autres observations?

500 caractère(s) maximum

Il est nécessaire d'améliorer la connaissance de la CTE, des programmes de coopération, avec leur fonctionnement et leurs résultats, pour tous les acteurs concernés : acteurs publics, privés, de la société civile, pour que chacun puisse comprendre l'Europe, avec ses cadres, ses possibilités de financements, et surtout sa valeur ajoutée.

5. Possédez-vous des publications sur les obstacles transfrontaliers qui pourraient être utiles dans le cadre de cette consultation?

Le cas échéant, vous pouvez les téléverser ici. Si le fichier dépasse 1 Mo, veuillez l'envoyer par courrier électronique à l'adresse [REGIO CONSULTATION BORDER OBSTACLES](#).

Veillez fournir les renseignements suivants concernant la/les publication(s):

- titre;
- date de publication (AAAA-MM);
- auteur;
- adresse URL complète du site où se trouve la publication (si elle est disponible en ligne).
- [b8713373-ef20-414e-b694-14bc219b6ab2/FR_reponse_MOT_consultation_obstacles_2015_12.pdf](#)
- [c367a75d-0db7-40c0-b691-cf500ad16775/FR_reponse_MOT_liste_pj_references_2015_12.pdf](#)

Useful links

Consultation on overcoming obstacles in border regions [EN]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/en/newsroom/consultations/overcoming-obstacles-border-regions/)

Background document [EN]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/backgroun

Hintergrunddokument [DE]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/backgroun

Document de référence [FR]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/backgroun

Регистрирате сега [BG]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/backgroun

Podkladovém dokumentu [CS]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Baggrundsdocumentet [DA]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Taustdokumentti [ET]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Έγγραφο αναφοράς [EL]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Documento de referencia [ES]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Popratni dokument [HR]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Documento di riferimento [IT]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Pamatdokumentā [LV]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Aiškinamajame dokumente [LT]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Háttérdokumentumot [HU]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

d-dokument ta' sfond [MT]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Achtergronddocument [NL]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Dokumentacie źródłowym [PL]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Documento de referência [PT]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Documentul de referință [RO]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Referenčnom dokumente [SK]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Tausta-asiakirjassat [FI]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Samrådsdokumentet [SV]

(http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/consultation/overcoming-obstacles-border-regions/pdf/background

Contact

✉ REGIO-CONSULTATION-BORDER-OBSTACLES@ec.europa.eu
